

Requiem Mass & Absolution for the Repose of the Soul of
Frank Tracy Griswold, III, Bishop



18 September 1937 – 5 March 2023
Thursday, 16 March 2023, 2.00 p.m.

AT THE REQUIEM MASS

Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers, then kneel when the ministers begin the Preparation.

IN the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen. I will go unto the altar of God. ℞ Even unto the God of my joy and gladness.

℣ Our help ✠ is in the name of the Lord.
℞ Who hath made heaven and earth.

℣ I confess to God Almighty, &c.

℞ God Almighty have mercy upon thee, forgive thee thy sins, and bring thee to everlasting life.

℣ Amen.

℞ I confess to God Almighty, to Blessed Mary ever-Virgin, to Blessed Michael the Archangel, to Blessed John Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the saints, and to thee, Father: that I have sinned exceedingly in thought, word, deed: by my fault, by my own fault, by my own most grievous fault. Therefore I beg Blessed Mary ever-Virgin, Blessed Michael

the Archangel, Blessed John Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints and thee, Father, to pray for me to the Lord our God.

℣ God Almighty have mercy upon you, forgive you your sins, and bring thee to everlasting life. ℞ Amen.

℣ The almighty ✠ and merciful Lord grant unto us pardon, absolution and remission of our sins. ℞ Amen.

℣ Wilt thou not turn again, and quicken us, O God? ℞ That thy people may rejoice in thee.

℣ O Lord, shew thy mercy upon us. ℞ And grant us thy salvation.

℣ O Lord, hear my prayer. ℞ And let my cry come unto thee.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

℣ Let us pray.

The Priest ascends to the Altar, saying secretly:

TAKE away from us we beseech thee, O Lord, our iniquities: that we may be worthy to enter with pure minds into the Holy of holies. Through Christ our Lord. Amen.

WE pray thee, O Lord, through the merits of thy Saints, whose relics are here, and of all the Saints: that thou wouldest vouchsafe to pardon all my sins. Amen.

Then the Priest, signing over the book with the sign of the cross, begins:

Introit & Kyrie—2 Esdras 2, 34–5

Please remain kneeling until the Epistle

REST eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them. *Psalm 65, 2–3.*
Thou O God art praised in Sion, and unto thee shall the vow be performed in Jerusalem. Thou that hearest the prayer, unto thee shall all flesh come. Rest eternal.

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Let us pray.

O GOD, who didst cause thy servant Frank to enjoy the dignity of a Bishop in the apostolic Priesthood: grant, we beseech thee; that in heaven he may be joined unto the company of his brethren for evermore. Through. ℞ Amen.

The Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians.

1 Cor. 15, 51-57

BRETHREN: Behold, I shew you a mystery: We shall not all sleep, but we shall all be changed. In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible: and we shall be changed. For this corruptible must put on incorruption: and this mortal must put on immortality. So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written: Death is swallowed up in victory. O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? The sting of death is sin: and the strength of sin is the law. But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ. ℞ Thanks be to God.

Gradual. 2 Esdras 2, 34-35. Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them. ℣ *Ps. 112, 7.* The righteous shall be had in everlasting remembrance: he will not be afraid of any evil tidings.

Tract. Absolve, O Lord, the souls of all the faithful departed from every bond of sin. ℣ And by the help of thy grace may they be worthy to escape the avenging judgement. ℣ And enjoy the bliss of everlasting light.

Sequence

DAY of wrath and doom impending, David's word with Sibyl's blending, Heaven and earth in ashes ending.

O what fear man's bosom rendeth, When from heaven the Judge descendeth, On whose sentence all dependeth.

Wondrous sound the trumpet flingeth, Through earth's sepulchres it ringeth, All before the throne it bringeth.

Death is struck, and nature quaking, All creation is awaking, To its Judge an answer making.

Lo, the book exactly worded, Wherein all hath been recorded, Thence shall judgment be awarded.

When the Judge His seat attaineth, And each hidden deed arraigneth, Nothing unavenged remaineth.

What shall I, frail man, be pleading? Who for me be interceding When the just are mercy needing?

King of majesty tremendous, Who dost free salvation send us, Fount of pity, then befriend us.

Think, kind Jesus, my salvation Caused thy wondrous Incarnation, Leave me not to reprobation.

Faint and weary thou hast sought me, On the Cross of suffering bought me, Shall such grace be vainly brought me?

Righteous Judge, for sin's pollution Grant thy gift of absolution, Ere that day of retribution.

Guilty now I pour my moaning, All my shame with anguish owning, Spare, O God, thy suppliant groaning.

Through the sinful Mary shriven, Through the dying thief forgiven, Thou to me a hope hast given.

Worthless are my prayers and sighing, Yet, good Lord, in grace complying, Rescue me from fires undying.

With thy sheep a place provide me, From the goats afar divide me, To thy right hand do thou guide me.

When the wicked are confounded, Doomed to flames of woe unbounded, Call me with thy Saints surrounded.

Low I kneel with heart's submission, See, like ashes, my contrition, Help me in my last condition.

Ah! That day of tears and mourning, From the dust of earth returning, Man for judgment must prepare him,

Spare, O God, in mercy spare him. Lord, all-pitying, Jesu blest, Grant them thine eternal rest. Amen.

Bowing before the middle of the Altar, the Priest says secretly:

CLEANSE my heart and my lips, almighty God, who didst cleanse the lips of Isaiah the prophet with a live coal: so of thy gracious mercy vouchsafe to cleanse me, that I may worthily proclaim thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

The Holy Gospel

Please stand for the Gospel.

∞ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

John 5, 25–29

∞ The Continuation of the holy Gospel according to John. ☩ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus said to the multitude of the Jews: Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live. For as the Father hath life in himself, so hath he given to the Son to have life in himself: and hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man. Marvel not at this, for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice: and shall come forth, they that have done good, unto the resurrection of life: and they that have done evil, unto the resurrection of judgement. ☩ Praise be to thee, O Christ.

∞ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∞ Let us pray.

Offertory. O Lord Jesu Christ, King of glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pains of hell and the depths of the pit: deliver them from the lion's mouth, that hell devour them not, that they fall not into darkness: but let the standard-bearer, Saint Michael, bring them into the holy light: * Which of old thou didst promise unto Abraham and his seed. ∞ We offer unto thee, O Lord, sacrifices of prayer and praise: do thou receive them for the souls of those whose memory we this day recall: make them, O Lord, to pass from death unto life. Which of old thou didst promise unto Abraham and his seed.

The Priest takes the Paten with the Host, saying secretly:

RECEIVE, O holy Father, almighty everlasting God, this spotless host, which I, thine unworthy servant, offer unto thee, my living and true God, for my numberless sins, offences, and negligences, and for all who stand here around, as also for all faithful Christians, both living and departed: that to me and to them it may avail for salvation unto life everlasting. Amen.

Then the Priest places the Host upon the Corporal. The Priest pours in wine and water in the Chalice, saying:

O GOD, who didst wondrously create, and yet more wondrously renew the dignity of human nature: grant that by the mystery of this water and wine we may be made co-heirs of his divinity, who vouchsafed to be made partaker of our humanity, even Jesus Christ thy Son our Lord: Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God: world without end. Amen.

The Priest offers the Chalice, saying secretly:

WE offer unto thee, O Lord, the cup of salvation, humbly beseeching thy mercy: that in the sight of thy divine majesty it may ascend as a sweet-smelling savour for our salvation, and for that of the whole world. Amen.

The Priest places it upon the Corporal, and covers it with the Pall: then bowing slightly with hands joined upon the Altar, says secretly:

IN a humble spirit, and with a contrite heart, may we be accepted of thee, O Lord: and so let our sacrifice be offered in thy sight this day, that it may be pleasing unto thee, O Lord God.

COME, O thou Fount of holiness, almighty, eternal God: and bless this sacrifice, made ready for thy holy name.

The Priest washes hands, saying secretly:

Psalm 26, 6–12

IWILL wash my hands in innocency, O Lord: and so will I go to thine altar: That I may shew the voice of thanksgiving, and tell of all thy wondrous works. Lord, I have loved the habitation of thy house and the place where thine honour dwelleth. O shut not up my soul with the sinners, nor my life with the blood-thirsty: In whose hands is wickedness: and their right hand is full of gifts. But as for me, I will walk innocently: O deliver me, and be merciful unto me. My foot standeth right: I will praise the Lord in the congregations.

Then bowing slightly in the middle of the Altar, says secretly:

RECEIVE, O holy Trinity, this oblation which we offer unto thee in memory of the passion, resurrection, and ascension of our Lord Jesus Christ: and to the honour of blessed Mary ever Virgin, of blessed John Baptist, of the holy Apostles Peter and Paul, of these and of all the Saints: that it may avail for their honour, and for our salvation: and may they vouchsafe to intercede for us in heaven, whose memory we keep on earth. Through the same Christ our Lord. Amen.

Then turning to the people, extending and joining hands, the Priest says, raising the voice:

PRAY, brethren: that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty. **℟.** The Lord receive the sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his name, both to our benefit, and that of all his holy Church.

The Secret Prayer

ACCCEPT, O Lord, we beseech thee, the sacrifice which we offer to thee for the soul of thy servant and Bishop Frank: that forasmuch as in this life thou didst bestow on him the dignity of a Bishop, so thou wouldest bid him to be joined unto the fellowship of thy Saints in the heavenly kingdom. Through.

Preface of the Dead

℣ Throughout all ages, world without end. **℟.** Amen.

℣ The Lord be with you. **℟.** And with thy spirit.

℣ Lift up your hearts. **℟.** We lift them up unto the Lord.

℣ Let us give thanks unto our Lord God. **℟.** It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounded duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: through Christ our Lord. In whom hath shone forth unto us the hope of a blessed resurrection: that they who bewail the certain condition of their mortality may be consoled by thy promise of immortality to come. For the life of thy faithful people, O Lord, is changed, not taken away: and at the dissolution of the tabernacle of this earthly sojourning, a dwelling place eternal is made ready in the heavens. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee and saying:

HOLY, Holy, Holy, Lord God of hosts. Heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

The Canon of the Mass

MOST merciful Father, we humbly pray thee through Jesus Christ thy Son our Lord, and we ask that thou accept and bless these gifts, these presents, these holy and unspoiled sacrifices. We offer them unto thee, first, for thy holy catholic Church: that thou vouchsafe to keep it in peace, to guard, unite, and govern it throughout the whole world: together with thy servant *N.* our Pontiff and *N.* our Bishop and all the faithful guardians of the catholic and apostolic faith.

Commemoration for the Living

REMEMBER, O Lord, thy servants and handmaids *N.* and *N.* and all who here around us stand, whose faith is known unto thee and their steadfastness manifest, on whose behalf we offer unto thee: or who themselves offer unto thee this sacrifice of praise, for themselves, and for all who are theirs; for the redemption of their souls, for the hope of their salvation and safety: and who offer their prayers unto thee, the eternal God, the living and the true.

UNITED in one communion, we venerate the memory, first, of the glorious ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ: as also of thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus: Linus, Cletus, Clement, Xystus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian: and of all thy Saints; grant that by their merits and prayers we may in all things be defended with the help of thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen.

Here the Minister rings the warning bell, and the Celebrant continues:

WE beseech thee then, O Lord, graciously to accept this oblation from us thy servants, and from thy whole family: order our days in thy peace, and bid us to be delivered from eternal damnation, and to be numbered in the fold of thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

VOUCHSAFE, O God, we beseech thee, in all things to make this oblation blessed, approved and accepted, a perfect and worthy offering: that it may become for us the Body and Blood of thy dearly beloved Son, our Lord Jesus Christ.

WHO the day before he suffered, took bread into his holy and venerable hands, and with eyes lifted up to heaven unto thee, God, his almighty Father, giving thanks to thee, He blessed, brake and gave it to his disciples, saying: Take, and eat ye all of this.

For this is my Body.

LIKEWISE after supper, taking also this goodly chalice into His holy and venerable hands, again giving thanks to Thee, He blessed, and gave it to His disciples, saying: Take and drink ye all of it.

For this is the Chalice of my Blood, of the new and eternal testament: the mystery of faith: which shall be shed for you and for many for the remission of sins.

As oft as ye shall do these things, ye shall do them in remembrance of me.

WHEREFORE, O Lord, we thy servants, and thy holy people also, remembering the blessed passion of the same Christ thy Son our Lord, as also his resurrection from the dead, and his glorious ascension into heaven: do offer unto thine excellent majesty of thine own gifts and bounty, the pure victim, the holy victim, the immaculate victim, the holy Bread of eternal life, and the Chalice of everlasting salvation.

VOUCHSAFE to look upon them with a merciful and pleasant countenance: and to accept them, even as thou didst vouchsafe to accept the gifts of thy servant Abel the Righteous, and the sacrifice of our Patriarch Abraham: and the holy sacrifice, the immaculate victim, which thy high priest Melchisedech offered unto thee.

WE humbly beseech thee, almighty God: command these offerings to be brought by the hands of thy holy Angel to thine altar on high, in sight of thy divine majesty: that all we who at this partaking of the altar shall receive the most sacred Body and Blood of thy Son, may be fulfilled with all heavenly benediction and grace. Through the same Christ our Lord. Amen.

Commemoration for the Departed

REMEMBER also, O Lord, thy servants and handmaids *N.* and *N.*, who have gone before us sealed with the seal of faith, and who sleep the sleep of peace. To them, O Lord, and to all that rest in Christ, we beseech thee to grant the abode of refreshing, of light, and of peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

TO us sinners also, thy servants, who hope in the multitude of thy mercies, vouchsafe to grant some part and fellowship with thy holy Apostles and Martyrs: with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all thy Saints: within whose fellowship, we beseech thee, admit us, not weighing our merits, but granting us forgiveness. Through Christ our Lord.

THROUGH whom, O Lord, thou dost ever create all these good things, dost sanctify, quicken, bless, and bestow them upon us. Through him, and with him, and in him, O God the Father almighty, in the unity of the Holy Ghost, all honour and glory are thine. Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.

Our Father

Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, which art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us: And lead us not into temptation. ℞ But deliver us from evil.

The Priest says secretly: Amen, then taking the Paten and holding it upright upon the Altar:

DELIVER us, O Lord, we beseech thee, from all evils, past, present, and to come: and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, with thy blessed Apostles Peter and Paul, and with Andrew, and all the Saints, favourably grant peace in our days: that by the help of thine availing mercy we may ever both be free from sin and safe from all distress.

The Priest puts the Paten under the Host, uncovers the Chalice, genuflects, rises, takes the Host, and holding it with both hands over the Chalice, breaks it in the middle, saying:

Through the same Jesus Christ thy Son our Lord.

Then breaking a particle from the part in the left hand, saying:

Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God.

Then in an audible voice:

Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.

With the particle itself the Priest signs thrice over the Chalice, saying:

∴ The peace of the Lord be alway with you. ℞ And with thy spirit.

Placing the particle into the Chalice, the Priest says secretly:

MAY this mingling and hallowing of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ avail us who receive it unto everlasting life. Amen.

The Priest covers the Chalice, genuflects, rises, and bowing to the Sacrament, joins hands, and beating the breast thrice, says in an audible voice:

O Lamb of God, that takest away the sins of the world: grant them rest.

O Lamb of God, that takest away the sins of the world: grant them rest.

O Lamb of God, that takest away the sins of the world: grant them rest eternal.

Then bowing, with hands joined upon the Altar, the Priest says secretly:

O LORD Jesu Christ, Son of the living God, who by the will of the Father, and the cooperation of the Holy Ghost, hast through thy death given life unto the world: deliver me by this thy most sacred Body and Blood from all mine iniquities, and from every evil: and make me ever to cleave unto thy commandments, and suffer me never to be separated from thee: Who with the same God the Father and the Holy Ghost livest and reignest God, world without end. Amen.

LET the partaking of thy Body, O Lord Jesu Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn not to my judgment and condemnation: but of thy goodness let it avail unto me for protection of soul and body, that I may receive thy healing: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost God, throughout all ages, world without end. Amen.

The Priest genuflects, rises, and says:

I will receive the bread of heaven, and call upon the name of the Lord.

Then bowing slightly, beating the breast three times, the Priest says thrice:

LORD, I am not worthy, *And he proceeds secretly:* that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed.

The Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto everlasting life. Amen.

Then the Priest takes the Host. Uncovering the Chalice, genuflecting, collecting the fragments, and cleansing the Paten over the Chalice, the Priest says secretly:

WHAT reward shall I give unto the Lord for all the benefits that he hath done unto me? I will receive the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. I will call upon the Lord which is worthy to be praised, so shall I be safe from mine enemies.

The Priest takes the Chalice in the right hand and signing with it says:

The Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto everlasting life. Amen.

Then the Priest receives the Blood with the particle, then says secretly:

GRANT, O Lord, that what we have taken with our mouths we may receive in purity of heart: and let this temporal gift avail for our healing unto life eternal.

The Priest presents the Chalice to the minister, who pours into it a little wine, then continues:

LET thy Body, O Lord, which I have taken, and thy Blood which I have drunk, cleave unto my Members: and grant; that no stain of sin may remain in me, whom thou hast refreshed with these pure and holy sacraments: Who livest and reignest world without end. Amen.

The Communion Verse

Communion. 4 Esdras 2, 34–35. Let light eternal shine upon them, O Lord: with thy Saints for evermore, for thou art gracious. Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them. With thy Saints.

The Postcommunion Collects

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, that the prayers which we offer unto thee for the soul of thy servant and Bishop Frank may effectually obtain for him thy gracious pardon: that by thy mercy he may attain unto the eternal fellowship of him in whom he has ever put his hope and confidence. Through. ℞ Amen.

Dismissal

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

℣ ✠ Requiéscant in pace. ℞ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1–14

℞ ✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflects:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

AT THE ABSOLUTION

The Priest and Ministers then take their places at the bier, and says:

Responsory

DELIVER me, O Lord, from death eternal in that fearful day: When the heavens and the earth shall be shaken: When thou shalt come to judge the world by fire. ✠ I am in fear and trembling till the sifting be upon us, and the wrath to come. When the heavens and the earth shall be shaken. ✠ O that day, that day of anger, of calamity and misery, a great day exceeding bitter. When thou shalt come to judge the world by fire. ✠ Rest eternal grant unto them, O Lord: and let light perpetual shine upon them. Deliver me.

✠ Kýrie, eléison. ✠ Christe, eléison. ✠ Kýrie, eléison.

✠ Our Father. *Which is said aloud, and the rest continued secretly whilst the Celebrant sprinkles and then censes the bier, and then says:*

✠ And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from evil.

✠ From the gate of hell. ✠ Deliver her soul, O Lord.

✠ May he rest in peace. ✠ Amen.

✠ O Lord, hear my prayer. ✠ And let my cry come unto thee.

✠ The Lord be with you. ✠ And with thy spirit.

Let us pray.

ABSOLVE, O Lord, we beseech thee, the soul of thy servant Frank the Bishop from every bond of sin: that in the glory of the resurrection he may be raised up amid thy Saints and elect unto newness of life. Through Christ our Lord. ✠ Amen.

Then, making the sign of the cross over the bier, the celebrant says:

✠ ✠ Rest eternal grant unto him, O Lord. ✠ And let light perpetual shine upon him.

✠ May he rest in peace. ✠ Amen.

✠ ✠ May his soul and the souls of all the faithful departed through the mercy of God rest in peace. ✠ Amen.

Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✠ www.s-clements.org